

## 8 PIÈCES DE PATRON

1 DEVANT - A, B

1A PROLONGEMENT - B

2 DOS - A, B

2A PROLONGEMENT - B

3 PAREMENTURE DEVANT - A, B

4 PAREMENTURE DOS - A, B

5 GUIDE POUR ÉLASTIQUE - A, B

6 BORDURE DEVANT - A, B

7 BORDURE DOS - A, B

8 BORDURE D'EMMANCHURE - A, B

TAILLES (J. FEMMES)	10	12	14	16	18
FRANÇAISES	38	40	42	44	46
EUROPÉEN	36	38	40	42	44

## MESURES DU VÊTEMENT FINI

A,B Poitrine	83	86	91	97	102	cm
A,B Taille	66	70	75	80	85	"
A,B Hanches	88	91	97	102	107	"
Largeur à l'ourlet						
Robe A,B	88	91	97	102	107	cm
Longueur finie – dos, votre nuque à l'ourlet						
Robe A	86	87	88	88	89	cm
Robe B	147	148	149	149	150	"

TAILLES (FEMMES)	20W	22W	24W	26W	28W
FRANÇAISES	48	50	52	54	56
EUROPÉEN	46	48	50	52	54

## MESURES DU VÊTEMENT FINI

A,B Poitrine	97	102	107	112	117	cm
A,B Taille	89	94	99	104	109	"
A,B Hanches	108	113	118	123	128	"
Largeur à l'ourlet						
Robe A,B	108	113	118	123	128	cm
Longueur finie – dos, votre nuque à l'ourlet						
Robe A	92	93	93	94	95	cm
Robe B	150	151	152	152	153	"

## Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus



Envers du patron



LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON, COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINNE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)

FOLD= PLIURE

NOTE : AVANT DE COUPER LE TISSU, REJOIGNEZ LES PIÈCES ENTRE PARENTHÈSES AVEC LES PIÈCES CORRESPONDANTES, EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS SUR LE PATRON.

## Instructions de Couture

CODE 

ENDROITE	ENVERS	ENTOÏLAGE	DOUBLURE / CÔTÉ DROIT	DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU
----------	--------	-----------	-----------------------	----------------------------

## GLOSSAIRE DE MÉTHODES DE COUTURE

Les méthodes de couture en **CARACTÈRES GRAS** sont expliquées ci-dessous :**DOUBLE-PIQÛRE** – Piquer sur la ligne de couture ; piquer de nouveau à 6 mm sur la valeur de couture au point droit OU au point de zigzag ; égaliser près de la seconde piqûre OU surfiler à la surjeteuse.**PIQUER LE BORD** – Piquer près du bord fini ou de la couture.

## SIMPLEMENT LES MEILLEURES TECHNIQUES DE COUTURE...POUR DES TRICOTS

- Utilisez une aiguille à point bille ou stretch.

- Les tricots extensibles ont besoin de coutures assez souples pour "tomber" avec le tissu. Vous pouvez les coudre au point droit (en étendant légèrement le tissu au fur et à mesure), au point zigzag étroit, avec un des points extensibles à la machine, ou à la surjeteuse.

- Quelques tricots ont besoin de très peu de repassage ou même il ne faut pas les presser au fur et à mesure. Utilisez le réglage de température convenable. Pressez légèrement ou utilisez de la vapeur.

- Pour empêcher que les coutures d'épaule se détendent, épinglez le centre du ruban d'ourlet, de l'élastique transparent ou du galon croisé le long de la ligne de couture sur les bords de l'épaule du devant, puis piquez les coutures d'épaule.

- Piquez les ourlets en place à 6 mm du bord non fini.

- Les bords non finis de l'ourlet et les parementures restent sans finition, sauf si vous utilisez une surjeteuse.

- Utilisez une aiguille double à machine à coudre pour un ourlet à double piqûre.

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.

PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

## ROBE A, B

NOTE : Les croquis montrent le premier modèle, sauf indiqué différemment.

- Faites une **DOUBLE-PIQÛRE** sur la couture du milieu dos du DOS (2).

- Faites une **DOUBLE PIQÛRE** sur le DEVANT (1) et le dos sur les côtés.

- Faites une **DOUBLE-PIQÛRE** sur la couture du milieu du dos dans la PAREMENTURE DOS (4).

- Faites une **DOUBLE-PIQÛRE** sur la PAREMENTURE DEVANT (3) et la parementure dos sur les côtés.

- Pour la coulisse, repliez 1.3 cm sur le bord inférieur de la parementure. Piquez près du bord non fini supérieur, en laissant une ouverture pour insérer l'élastique.

- Coupez un morceau d'élastique de 6 mm de large en utilisant le GUIDE POUR ÉLASTIQUE (5). Insérez l'élastique dans la coulisse. Superposez les extrémités et fixez-les en utilisant une épingle de sûreté. Glissez sur la parementure et ajustez si nécessaire. Piquez solidement les extrémités de l'élastique.

- Piquez l'ouverture en étendant l'élastique lors de la piqûre.

- ENVERS CONTRE ENVERS, épinglez la parementure sur la robe en faisant coïncider les coutures et les milieux. Bâissez ensemble le bord supérieur et de l'emmanchure.

- Rentrez au fer 1 cm sur le bord inférieur de la BORDURE DEVANT (6). Sur l'ENVERS, épinglez l'ENDROIT de la bordure devant sur l'ENVERS du devant, en faisant coïncider les milieux et les petits cercles et ayant les bords non finis au même niveau. Piquez en couture de 1 cm, en étendant la bordure pour ajuster.

- Pressez la bordure vers l'extérieur, en pressant la couture vers la bordure. Retournez le bord plié de la bordure vers l'EXTÉRIEUR de sorte qu'elle enferme le bord non fini et juste recouvre la ligne de piqûre, en faisant coïncider les milieux du devant et les petits cercles. Épinglez en place. **PIQUEZ LE BORD** sur la bordure, en étendant la bordure pour ajuster.

- Préparez et piquez la BORDURE DOS (7) sur le dos comme décrit pour la bordure devant.

- Pour la bordure d'emmanchure et la bretelle, piquez les extrémités à encoche de la BORDURE D'EMMANCHURE (8). Rentrez au fer 1 cm sur un long bord de la bordure.

- Sur l'ENVERS, épinglez l'ENDROIT de la bordure sur l'ENVERS du bord de l'emmanchure, en faisant coïncider les coutures et les petits cercles. Piquez en couture de 1 cm entre les petits cercles, comme illustré et en étendant la bordure pour ajuster.

- Pressez la bordure vers l'extérieur, en pressant la couture vers la bordure et continuez à rentrer au fer 1 cm sur le bord restant de la bretelle. Retourner le bord pressé de la bordure vers l'EXTÉRIEUR de sorte qu'elle enferme le bord non fini et juste recouvre la ligne de piqûre. Épinglez en place. Épinglez ensemble les bords pressés de la bretelle. **PIQUEZ LE BORD** sur la bordure près de la couture, en étendant la bordure pour ajuster, continuez à piquer les bords pressés de la bretelle ensemble.

- Marquez la longueur. Relevez l'ourlet au fer le long de la marque. Marquez la profondeur de l'ourlet ; recoupez uniformément. Rentrez au fer 6 mm sur le bord non fini. Piquez près du bord intérieur pressé. Piquez de nouveau à 6 mm au-dessous de la piqûre précédente.

GERMAN

8 TEILE

1 VORDERTEIL - A,B

1A ZUSATZ - B

2 RÜCKENTEIL - A,B

2A ZUSATZ - B

3 VORD. BESATZ - A,B

4 RÜCKW. BESATZ A,B

5 FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND - A,B

6 VORD. EINFASSUNG - A,B

7 RÜCKW. EINFASSUNG A,B

8 ARMAUSSCHNITTRAND - A,B

GRÖSSEN FÜR MISSES 10	12	14	16	18	
EUROPÄISCH	36	38	40	42	44
FERTIGE KLEIDUNGSMASSE (einschließlich Design und Tragekomfort)					
A,B Oberweite	83	86	91	97	102 cm
A,B Taillenweite	66	70	75	80	85 "
A,B Hüftweite	88	91	97	102	107 "
Breite, Unterkante					
Kleid A,B	88	91	97	102	107 cm
Fertige Rückenlänge ab Halsansatz					
Kleid A	86	87	88	88	89 cm
Kleid B	147	148	149	149	150 "

GRÖSSEN FÜR DAMEN 20W	22W	24W	26W	28W	
EUROPÄISCH	46	48	50	52	54
FERTIGE KLEIDUNGSMASSE (einschließlich Design und Tragekomfort)					
A,B Oberweite	97	102	107	112	117 cm
A,B Taillenweite	89	94	99	104	109 "
A,B Hüftweite	108	113	118	123	128 "
Breite, Unterkante					
Kleid A,B	108	113	118	123	128 cm
Fertige Rückenlänge ab Halsansatz					
Kleid A	92	93	93	94	95 cm
Kleid B	150	151	152	152	153 "

## Zuschneideplan



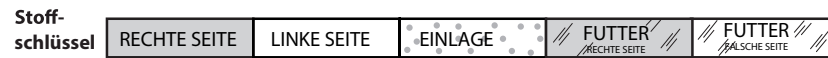
POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

**HINWEIS:** BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DER JENIGEN US GRÖÖSENLINE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖÖSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH

**HINWEIS:** VERBINDEN SIE VOR DEM ZUSCHNEIDEN DES STOFFES DIE STÜCKE IN KLAMMERN MIT DEN ENTSPRECHENDEN STÜCKEN, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN AUF DEN STOFFMUSTERN BEFOLGEN.

## Nähanleitung



### GLOSSAR DER NÄHMETHODEN

Die in **FETT** gedruckten Nähmethoden werden im Folgenden definiert:

**DOPPELSTICHEN** - Nähen Sie die Naht entlang der Nahtlinie; nähen Sie mit einem Geradstich ODER einem Zickzackstich noch einmal 6 mm von der Nahtzugabe entfernt; schneiden Sie dicht an der zweiten Naht zu ODER versäubern Sie die Naht.

**KNAPPKANTIG STEPPEN** - Nähen Sie dicht an der fertigen Kante oder Naht.



### EINFACH DIE BESTEN NÄHTECHNIKEN FÜR STRICKWAREN

- Verwenden Sie eine Kugelspitze oder eine Stretchnadel.

- Dehnbare Strickwaren brauchen Nähte, die so geschmeidig sind, dass sie mit dem Stoff „nachgeben“. Sie können sie mit geraden Stichen (dabei den Stoff beim Nähen leicht dehnen), schmalen Zickzackstichen oder einem der Stretchstiche, die in vielen herkömmlichen Maschinen integriert sind, oder auf Ihrer Overlockmaschine nähen.

- Manche Strickwaren müssen beim Nähen nur wenig oder gar nicht gebügelt werden. Verwenden Sie die entsprechende Temperatureinstellung. Bügeln Sie nur leicht oder verwenden Sie Dampf.

- Um zu verhindern, dass sich die Schulternähte dehnen, stecken Sie die Mitte des Saumbandes, ein durchsichtiges Gummiband oder ein Körperband entlang der Nahtlinie an den vorderen Schulterkanten fest und nähen Sie dann die Schulternähte.

- Nähen Sie die Säume 6 mm von der Schnittkante entfernt fest.

- Die Schnittkanten des Saums und der Besätze bleiben offen, es sei denn, Sie verwenden einen Serger.

- Verwenden Sie für einen doppelt genähten Saum eine Zwillingnadel der Nähmaschine.

**DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.**

**NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGBEN.**

## KLEID A, B

**HINWEIS:** Wenn nicht anders angegeben, wird das zuerst genannte Modell gezeigt.

1. Nähen Sie die hintere Mittelnaht im RÜCKENTEIL (2) mit **DOPPELSTICHEN**.

2. Nähen Sie das VORDERTEIL (1) an das Rückenteil mit **DOPPELSTICHEN** an den Seiten.

3. Nähen Sie die hintere Mittelnaht im RÜCKW. BESATZ (4) mit **DOPPELSTICHEN**.

4. Nähen Sie den VORDEREN BESATZ (3) an den Seiten an den rückw. Besatz mit **DOPPELSTICHEN**.

5. Um einen Tunnel zu bilden, drehen Sie an der Unterkante des Besatzes 1.3 cm nach innen. Nähen Sie dicht an der oberen Schnittkante, lassen Sie dabei eine Öffnung zum Einziehen des Gummibandes.

6. Schneiden Sie ein Stück eines 6 mm breiten Gummibandes mit Hilfe der FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND (5) zu. Führen Sie das Gummiband durch den Tunnel ein. Lappen Sie die Enden und halten Sie sie mit einer Sicherheitsnadel fest. Legen Sie den Besatz auf und passen Sie ihn bei Bedarf an. Nähen Sie die Gummienden fest.

7. Nähen Sie die Öffnung, wobei Sie das Gummiband beim Nähen dehnen.

8. Stecken Sie den Besatz LINKS AUF LINKS auf das Kleid, wobei die Nähte und die Mitten übereinstimmen. Heften Sie die Ober- und Armausschnittkanten zusammen.

9. Bügeln Sie unter 1 cm an der Unterkante der VORD. EINFASSUNG (6). Stecken Sie auf der INNENSEITE die RECHTE Seite der vorderen Einfassung auf die LINKE Seite des Vorderteils, sodass die Mitten und die kleinen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie eine 1-cm-Naht und dehnen Sie die Einfassung, damit sie passt.

10. Bügeln Sie den Rand nach außen, bügeln Sie die Naht zum Rand hin. Drehen Sie die gefaltete Kante der Einfassung nach AUSSEN, so dass sie die Schnittkante eingefasst wird und die Nahtlinie gerade bedeckt, wobei die mittleren Vorderseiten und die kleinen Punkte übereinstimmen. Feststecken. **STEPPEN** Sie die Einfassung **KNAPPKANTIG**, dehnen Sie dabei die Einfassung, damit sie passt.

11. Bereiten Sie die RÜCKW. EINFASSUNG (7) vor und nähen Sie sie auf die gleiche Weise wie bei der vord. Einfassung.

12. Für den Armausschnitttrand und den Schulterträger die gekerbten Enden des ARMAUSSCHNITTRANDS (8) zusammennähen. Bügeln Sie unter 1 cm an einer langen Kante des Randes.

13. Stecken Sie auf der INNENSEITE die RECHTE Seite des Rands auf die LINKE Seite der Armausschnittkanten, wobei die Nähte und die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie eine 1-cm-Naht zwischen den kleinen Punkten, wie gezeigt und dehnen Sie dabei den Rand, damit er passt.

14. Bügeln Sie den Rand nach außen, bügeln Sie die Naht in Richtung Rand und bügeln Sie weiter unter 1 cm auf der verbleibenden Kante des Schulterträgers. Drehen Sie die gebügelte Kante des Rands nach AUSSEN, so dass sie die Schnittkante eingefasst wird und die Nahtlinie gerade bedeckt. Feststecken. Stecken Sie die gebügelten Kanten des Schulterträgers zusammen. **STEPPEN** Sie den Rand dicht an der Naht **KNAPPKANTIG**, dehnen Sie dabei den Rand, bis er passt, und die gebügelten Kanten des Schulterträgers weiter zusammennähen.

15. Markieren Sie die Länge. Bügeln Sie den Saum entlang der Markierung nach oben. Markieren Sie die Tiefe des Saums; beschneiden Sie gleichmäßig. Bügeln Sie unter 6 mm an der Schnittkante. Nähen Sie dicht an der inneren gebügelten Kante. Nähen Sie erneut 6 mm unterhalb der vorherigen Steppnaht.